

PAPER DRIVE

A total of 19,200 pounds of paper was collected by the Boy and Girl scouts during the paper drive conducted here last week.

The WRA contributed 7,800 pounds of the total amount while 11,400 pounds were collected in the center.

TOPAZ TIMES

S E M I - W E E K L Y

Vol. XI, No. 7 TOPAZ, UTAH Tuesday, April 24, 1945

SIX SOLDIERS OF TOPAZ FAMILIES ARE REPORTED WOUNDED IN ACTION

Six families were notified during the past few days that their soldier sons or brothers were wounded in action in Italy during the earlier part of this month while fighting with the Japanese American 442nd Infantry.

1ST/SGT. WILLIAM SAKAI was wounded slightly on April 6. He is the son of George Sakai, formerly of 16-9-3, and now relocated to Sacramento.

PFC. TOM H. KIMURA, 24, was wounded slightly on April 8. He is the brother of Mrs. H. Matsuno of 27-11-E. A former Oaklander, he was drafted into service November, 1941, and was sent overseas last July. Pfc. Kimura has been awarded a combat citation previously. Two other brothers, Robert and Tony, are also in the army.

PVT. KENZO TAKAHASHI, 24, was wounded slightly on April 7. His parents are Mr. and Mrs. K. Takahashi of 53-3-E. Among the first to be drafted from Topaz, Takahashi received his training at Camp Shelby, Miss. He was active in sports in San Mateo, California, where he resided before the evacuation.

PFC. SHIGERU YABUMOTO, 27, was wounded for the second time in action according to information received yesterday by Mrs. Kinuyo Yanagi of 9-11-CD, his sister. He was previously wounded last Novem-

SGT. SAGIMORI, PFC. IKEDA KILLED ON ITALIAN FRONT

Relatives of two Topaz families serving with the 442nd Infantry in Northern Italy were killed in action April 5, according to War Department wires received here. They are Sgt. Tom Sagimori, son of Mr. and Mrs. Tomejiro Sagimori of 4-11-B; and Pfc. Roy Ikeda, son of Mrs. Takeko Ikeda of 6-11-CD.

Sgt. Sagimori, who was sent overseas last April, was wounded in action twice before in France and Italy. A platoon sergeant with a rifle company, he participated in the rescue of the now famous "Lost Battalion"

near Bruyeres in Southern France last November. As members of the Japanese American Task force which participated in this action, Sagimori's group was awarded the Presidential Citation as a Distinguished Unit.

A former resident of Berkeley, he is a graduate of the University of California with a degree in forestry. He served with the Forestry Service of the federal government before he was inducted into the army four years ago.

Pfc. Ikeda, a former San Franciscan, was in the army for three years, and received his training at Fort Sill, Oklahoma, and Camp Shelby, Mississippi.

Pfc. Ikeda was wounded in action once before on October 16, 1944, in France.

ISSUING OF RATION STAMPS EXPLAINED

Misunderstanding concerning issuing of ration books with some valid stamps removed was explained by the leave office.

Although food stamps are usually valid for a period of three months those which became effective the month before the time that the book is issued are removed since ration for that period was covered by subsistence provided by the WRA center.

BUSINESS GIRLS TO HEAR NIESSE SPEAK ON CIVIL SERVICE RATINGS THURSDAY AT DH 32

Gilbert L. Niesse, assistant project director in charge of administrative management, will speak Thursday evening in DH 32 at 8 o'clock on the topic "How the US Civil Service Commission Efficiency Ratings are Made".

The talk is being spon-

sored by the Business and Professional Girls' club especially for the benefit of these who recently took civil service examinations and others interested in civil service employment. This is the fourth in a series of talks sponsored by the business girls' club.

JAPANESE FOODSTUFFS AVAILABLE IN BAY AREA

"Shoyu, rice, meat and butter are plentiful in the San Francisco bay area, acceptance of evacuees continues very good and aliens can cross the bay without a special travel permit."

So says George S. Ura in a letter to the project reports officer for whom he worked as a translator before relocating to Berkeley early this year. Ura wrote that since his first letter was reprinted in the Topaz Times he has received many queries from Topazans.

One Topazan asked: "Are there any shoyu in California or should we take some from Topaz to California?" Ura made this comment: "One evacuee relocating from Salt Lake City to Berkeley purchased five gallon jugs of shoyu in Salt Lake City and wrapped them with blankets and sent them by express. On arrival here all five jugs were broken and not a drop of shoyu was saved, but all the blankets and quilts were stained black. Don't worry about shoyu."

There is plenty of it sold in California stores at \$2.50 per gallon.

Another Topazan asked Ura whether he should bring sacks of rice with him from Topaz. "Don't you remember that California rice is raised here?" Ura replied. "You can buy thousands of sacks of rice here and it won't pay you to bring a sack from Topaz."

Still another Topazan wrote Ura he has heard that civilians cannot get any meat and butter in the bay area. "It is ridiculous to believe such rumors," Ura said "because I see all kinds of meat and butter in stores, and lots of times I buy T-bone and rib steaks."

Referring to the modification of alien travel regulations and to community acceptance Ura said:

"I have crossed the bay a number of times and the acceptance of evacuees is very good indeed. I wandered on Market street many times and met thousands of people and none of them cared to look at me."

SIMMONS TAKES POST AS RELO OFFICER IN S.F.

Leo T. Simmons has been transferred from his post as acting relocation supervisor of the middle Atlantic area, with headquarters in New York, to take new assignment as special relocation officer detailed to the San Francisco area office, Malcolm E. Pitts, acting director of the War Relocation Authority has announced.

Harold S. Choate of the Washington staff will direct the middle Atlantic area as the new acting relocation supervisor. Before coming to national WRA headquarters, Choate was relocation supervisor at Denver.

THREE HOSTELS NOW OPERATING IN L.A.

Three evacuee hostels are now operating in the Los Angeles area, according to Paul G. Robinson, WRA officer.

They are the Evergreen, Pasadena, and Buddhist hostels. Details of rates, arrangements and location of each hostel may be obtained at the relo office.

MOST EVACUEES ENJOY WELCOME UPON RETURN

Despite 30 or 40 attempts at violence directed against them, the 1500 Japanese Americans who have so far returned to West Coast communities have generally received fair treatment and often a friendly welcome; the Pacific Coast Committee on American Principles and Fair Play and the American Council on Race Relations reported in a joint release today.

Reviewing the attitude of Coast residents to the returning evacuees the committee and council de-

(Continued on page 3)

ONE THOUSAND EVACUEES WANTED ON ARKANSAS VEGETABLE FARM

One-thousand evacuees are wanted to grow vegetables on the 63,000 acre Wilson cotton plantation in northeast Arkansas, 40 miles from Memphis, Tenn., R.E. Arne, New Orleans district relocation officer, said here today.

"This is an ideal opportunity for those who have little finances and want to be reestablished," Arne said. "It is a chance to make big money."

SHORTHAND CLASS TO MEET THURS. NIGHT

The beginners' and refresher course in shorthand class will meet for the first time Thursday night at 7 o'clock in 32-7-B. Plans for holding classes on Tuesdays and Thursdays from 7 to 9 PM will be discussed.

This course is being sponsored by the Business and Professional Girls' Club with Bob Maggiore as instructor.

All persons interested in the course are invited to attend.

"Land can be rented for \$12 per acre for cash if tenant has own equipment and finances, or the management will furnish finances, land, equipment, seed and housing on a 50-50 share crop basis."

"The rich, alluvial soil, a thousand feet deep, will grow anything in abundance; the climate is fine; public sentiment is good; and evacuees will be loaned cash on the basis of acreage that they cultivate."

For additional details, see Arne or Enlow at the relocation office in blk. 2.

FOR RENT: One flat and two stores located in the middle of the former Japanese town of San Francisco. Inquire at 31-10-CD.

HOSTEL TO OPEN MAY 1 IN BOSTON FOR EVACUEES

The New England hostel will open May 1 in Boston, Mass., for evacuees relocating to the New England area. While it is designed to meet the needs of family groups, there will be ample facilities for all comers, it was stated.

This hostel is made possible through the initiative of the Unitarian Service committee and the Congregational service committee with the cooperation of the local Baptist, Episcopalian, Presbyterian and Universalist groups, with other groups assisting with furnishings and in getting the quarters ready.

Rates will be 60 cents per night with children under 15 at 30 cents per night. For the present no meals will be served, but kitchen facilities are available for those desiring to use them.

RESETTLEMENT OPPORTUNITIES IN GREAT LAKES AREA DESCRIBED IN BOOKLET

CLEVELAND, April 17--A 15-page booklet dealing with resettlement assistance and community services in the Great Lakes area has just been received on the project.

This is a subject which will be of interest to all evacuees. The informative booklet is divided into 10 sections: health, financial assistance, family resettlement and reunion, legal

NISEI VETERAN RESIGNS FROM CALIF. LEGION POST

Harley M. Oka, Japanese American World War II veteran, who became a member of the Hollywood Post No. 591 of the American Legion, announced his resignation last week stating that he felt he was "not wanted in the organization. Oka's resignation was followed by the withdrawal of William F. Schneider, post commander.

MISS YOSHIWARA REVEALS TROTH

The betrothal of Miss Hisayo Yoshiwara, eldest daughter of Mr. and Mrs. Konomi Yoshiwara of 9-6-CD, to Tsugio Kobayashi was announced at an engagement party held at the home of the bride-elect's parents on April 12.

The bride-to-be, formerly of Oakland, California, is a graduate of a beauty school in San Francisco. Before evacuation she operated a beauty shop in Oakland.

Kobayashi, a former San Franciscan, lives at 38-1-B. He is at present employed by the Co-op.

Oka resigned from his post composed entirely of World War II veterans because of the criticism which it received from the district commander of the American Legion.

"Now that the World War I members of the executive committee of the American Legion of California have approved of the district commander's action, and condemned our post, I feel that an American like myself is not wanted in the American Legion of California," Oka said in his letter of resignation.

ISSEI WOMAN NEEDED BY BERKELEY FAMILY

A Japanese lady, preferably an issei, is wanted by a wealthy Berkeley, Calif., family to do cooking and housekeeping. The starting wage will be \$100 a month, plus room and board. The applicant can bring a child with her.

For details, contact George Ura, 60 Noble Road, Berkeley.

BASEBALL: A softball league in the center is being contemplated, it was announced. A meeting of managers will be held soon to formulate plans.

COMMITTEES AID RETURN OF JAPANESE

(Continued from page 2) scribed how West Coast people are aiding the orderly return of Americans of Japanese ancestry and suggested "practical steps that may be taken by other people of good will who believe that Americanism is a matter for everyday action".

The statement was issued in the form of a pamphlet titled "Homeward Bound".

"To pave the way for fair treatment of loyal Americans of Japanese ancestry," the joint state-

ment suggests "a fair play committee or civic unity council can be formed." Suggestions for organization activity were made as follows:

1. "The committees act as clearing house for offers of temporary or permanent housing for those who do not have places of their own.

2. "Circular letters, stating the fair play committee principles and policy, are sent throughout the community along with questionnaires canvassing the town for housing and job

offers.

3. "Committees take a stand for fair play by issuing statements to the press and radio. They urge others--merchants' associations, service clubs, farm groups, community leaders--to endorse the principles of fair play set forth by the committee.

4. "Speakers are provided by the committees for local meetings or town forums.

5. "Friendly calls are made on Japanese American families who have already settled in their homes."



特別客車便乗申込

桑港市俄古行

轉住事務所では来間に合ひやうに佐藤月登車上程の特別便乗手帳を停車切客車でシカゴ及び場に運ぶんだ廿五名桑港に赴かんとするは客車満員のため立人々は轉務所へ申し往生した、同日午後四時までに公告知名の轉住者はパンキでゐる。この取扱めは千ホテルに一夜を過先通あつたやうに満し翌朝の汽車を捉へ買のため廿九名の旅費だ。

が乗車を断はられ出更に去る日廿九名の発を遅延したるが如最終旅所者及び短期き事を遅延せんがため旅行客を乗せてバスになされるのである。が出発せんとせし時、桑港行特別客車はデルタより電話で、旅行客は已に起満員で、カゴ及び以東行は五百名ばかりは通路に立ってゐるといつて、先通水曜朝四時五きた。この日塩市行の十六分乗行列車に一客車か借切つてあ

つたにも拘らずこの事があつた。尚木バグタリエンテ及びエムエルアードにで特別客車に運ばれた。足さぬが超満員と避けられなかつた。と報せられた。

悲報

戦死二名

夕陽森軍曹

四月五日伊太利にて戦死。傷二回、傷森為次郎(四十一歳)愛息。

池田回等兵

四月五日伊太利にて戦死。傷一回、傷池田夫人(九十一歳)愛息。

四月五日伊太利にて戦死。傷一回、傷池田夫人(九十一歳)愛息。

四月五日伊太利にて戦死。傷一回、傷池田夫人(九十一歳)愛息。

四月五日伊太利にて戦死。傷一回、傷池田夫人(九十一歳)愛息。

四月五日伊太利にて戦死。傷一回、傷池田夫人(九十一歳)愛息。

廿一條提案

回答到着

去る二月塩市に開かれたる撤退者大回答及び提議が先通客車会によつて提出されたる廿一條の推薦案を公表された。

成人職業科クラス

登録総数二五二三

P.カーミケル主任の発表によれば二五二三名の居住者が成人教育及び職業講習プログラムに登録してゐるとのことである。

成人教育科に二五二六、中一七二は婦人、職業講習科に一九七中有効なる衛門通行取一五二は男子である。

婦人四三三、男子三七、英語科に、一五五が食料生産及び戦時生産講習科に登録した。各婦人十五名の

科生産及び戦時生産講習科に登録した。各婦人十五名の

科生産及び戦時生産講習科に登録した。各婦人十五名の

科生産及び戦時生産講習科に登録した。各婦人十五名の

科生産及び戦時生産講習科に登録した。各婦人十五名の

科生産及び戦時生産講習科に登録した。各婦人十五名の

科生産及び戦時生産講習科に登録した。各婦人十五名の

科生産及び戦時生産講習科に登録した。各婦人十五名の

科生産及び戦時生産講習科に登録した。各婦人十五名の

科生産及び戦時生産講習科に登録した。各婦人十五名の

トバズ人口

正二月 五九七四
一週前 五五二四
現在 五四〇三

正二月 五九七四
一週前 五五二四
現在 五四〇三

正二月 五九七四
一週前 五五二四
現在 五四〇三

正二月 五九七四
一週前 五五二四
現在 五四〇三

正二月 五九七四
一週前 五五二四
現在 五四〇三

正二月 五九七四
一週前 五五二四
現在 五四〇三

正二月 五九七四
一週前 五五二四
現在 五四〇三

正二月 五九七四
一週前 五五二四
現在 五四〇三

正二月 五九七四
一週前 五五二四
現在 五四〇三

正二月 五九七四
一週前 五五二四
現在 五四〇三

正二月 五九七四
一週前 五五二四
現在 五四〇三

正二月 五九七四
一週前 五五二四
現在 五四〇三

正二月 五九七四
一週前 五五二四
現在 五四〇三

正二月 五九七四
一週前 五五二四
現在 五四〇三

正二月 五九七四
一週前 五五二四
現在 五四〇三

正二月 五九七四
一週前 五五二四
現在 五四〇三

正二月 五九七四
一週前 五五二四
現在 五四〇三

正二月 五九七四
一週前 五五二四
現在 五四〇三

正二月 五九七四
一週前 五五二四
現在 五四〇三

以前はアイデーカードを見せれば赤バッヂが貰へたが、今後は然らず。

人を求む(至急)

鐵筆寫字係一名(ステンシルワーカー)

トバズニス邦文欄

百ヶ目法要修行

来る二十七日(金曜)午後七時より佛教會聖堂に於て瑞華院釋尼妙善百ヶ目法要を相営み申すべく候につき御参詣被成下度此致御通知申上候

松陰了諱

1. Special train cars.

2. Casualty report

3. Bus sked

4. WRA answers conference points.

5. Adult vocational classes

6. Toxaz population

7. Passes for hikers

8. Cutter wanted

9. Memorial service

衛門書記はフロッグマンジャー文書の通券を赤バッヂと取換へる。

衛門書記はフロッグマンジャー文書の通券を赤バッヂと取換へる。

衛門書記はフロッグマンジャー文書の通券を赤バッヂと取換へる。

衛門書記はフロッグマンジャー文書の通券を赤バッヂと取換へる。

苦戦は猶前方に

クラーク將軍の率ゆる日系米人を含める、ボリグロット(多國語)軍の伊太利に於ける新攻勢を記せるニューヨータイムスの社説に次の一節がある。

過剰農機

賣行迅速

海外に送られた兵士でこれらの二世程輝かしい記録を持てる兵士は他にはない、忠節と献身と勇氣に於て彼等を凌駕する者は記録にない。

二世の多くは太平洋に戦ふことを欲して居る。彼等は彼等の従つた戦闘に悲し勝利を博してゐる速莫彼等の最も困難なる戦闘は猶前方に在る、恐らく戦後まで續くであらう。それは皮膚の色及眼の傾斜に依つて起さるる偏見に對する戦ひである。彼等が軍服を纏ふと、

間使等を讃嘆するのは容易である。戦争の終れる後彼等も記憶し、彼等に酬ゆる事は一層親切なる行方である。

財産監理係M. H. ビンス氏の報告によれば、去る土曜日梧州、愛州及其他の地方より集まれる百余名の免許商人が當所賣出しの過剰農機百余名に對し、総額一、五二一弗を支に、新事務所はサンタバーバラサンタアナエルセントロ及サンデーゴに置かれる。

ASTP

受験者九名

先週土曜日に行れたる陸軍特別訓練料試験に志願受験したる高校學生は僅に九名であつた。これは受験學生の年齢に制限があつた爲め、年齢に相當する學生が少なかつたためである。

南加にW. R. A.

飯還撤退者の再定住を援助するために南加四ヶ所に新に事務所開設せられることになった。新事務所はサンタバーバラサンタアナエルセントロ及サンデーゴに置かれる。

ニルソン來所

華府本局人事課の

エリサベス・ニコルソン嬢

十一日を以て終了する

は、教週間在所の豫定で當所に出張するであらう。滞在期間、人事處理係を代理するであらう。

タイピングクラス

高校學生外の人々のためのタイピングクラスの夜學が昨夜から三、六、日で始められた。教師はミス・バトリシア・ボン・ド嬢。

佛教巡回講演

四月廿五日(水)午後七時

飯還撤退者の再定住を援助するために南加四ヶ所に新に事務所開設せられることになった。新事務所はサンタバーバラサンタアナエルセントロ及サンデーゴに置かれる。

生花造花クラス

五月廿一日終了

成人教育部生花及造花の組は五月三

小林氏吉原嬢

婚約成立

現にコップ就働中の小林二男氏(第二十八連)は今回中澤義夫、吉野吉三郎、田原豊治、夫妻の媒介により、吉原李氏(第九區長女、八世嬢)と出度く婚約を結び、去る二十日夜吉原氏宅に於て略式を行つた。近く黄道吉日を選び、結婚式を挙げる筈。

吉原嬢は故國高女校及び桑港美容學校卒業、撤退前まで王府に美容師を経営してゐた才媛である。

ゴルフニュース

去る日曜日の試合成績。

一、若松ニ、K. 稻谷三、H. 奔島

全會員に告ぐ。今後競技は午前八時三十分開始とす。

明きアパート

櫻府の町六二一、K. 岡田氏は二室より四室までのウエイカントアパートメント十軒を貸出してゐる。

新計算係

子ゲンW. コフマン氏は

ジュニア・ア・カウテンとして近頃着任した氏は、塩市のO. P. A. に就職してゐた。

出所御挨拶

私共在所中は万なりぬ

御親切に浴し、出所に際しては重ねての御勞働に預り、何とも忝けなく、厚く御禮申上げ、偏に皆様の御健康と御開運を祈上げます。

山村清一

同 清

會葬御禮

故道夫儀葬儀に際しては御繁忙中御会葬下さり、共上供花香資を頂き誠に有難う存じました。茲に紙上より書きまして、厚く御禮申上げます。

買主 買主

太田 約

同 春子

酒井 正

小田 正

1. Fight still ahead
2. Surplus farm equipment sold
3. ASTP tests
4. WRA offices in S. Cal.
5. Nicholson to arrive
6. Typing class
7. Lecture
8. Flower classes to end
9. Golf
10. Vacant apartment
11. Engagement

俳句 ポピイれ會 四月句抄

煙突の影が水に煙いて遠近い日さし 米倉久枝
青物おつては声して行くさの片影の雪
春が来た意心が揺れてゐるアランコ 細梅小夜女
本音月があるときあるとき白いあすき
樞野雪とくま歩煙陽をきだれてゐる 萩尾 草作
バッド灯った牛小娘の並んだホリスターの乳房
高原春のけの雪の日の華やか 米倉林泉
いるわりの陽を孫をよこしといふ
あかき雨に窓の汚れが見えて降る 森本 弥山
雪に閉ぢる能きに即ちしつと蛙鳴く
本土戦場となる放逐悲壯なる目 塩沢徹郎
孤島激戦の雄叫び聞へる標を腐の稲妻
灰の捨場にちよと困つた雪の深さ 松野南龍
電線に並んだ雀小供アフルやめて数へてゐる
鳥と鳥とたわむれてエルの葉がさいふ 瀧 米草
バスが砂漠の路と走りウインドウを動かさぬ
みちやう此處も去る春浅い雲影 片井 凌雲
淡雪並んでゆく糸も女もぬれてゆく
吹くは春風口ちて母親のいなり子 府川 貞妙夫
日の本教をきく人し柵内の同胞はけす
愛の言葉も病んでいとしある窓 林 西尺樹
別離の挨拶する地べたの青いもつ芽
人の死を聞くふと我が軒の燈の中村佳里
硫黄島の通信も絶へて凡と腹の鳴き
鳥の巣のある木の目芽がみ青空 高木 好文
幼なもときやうに向けたらあすたつ兵士
子と遊ばせて赤事眞の話聴いて 田原 紅人

いふまで来た兵隊で淋しい顔してゐる
惹く青に降りては消ゆる雪ゆきとし 本町 喜郎
すわれば膝をくする子の屋根雪垂する
我等此處さきやがどくすまた空ゆく機津村木洋
子供等てんで旗をまきふてビクビク散々となる
雀さくする窓の子供がわなない部屋 武井 古流星
地上草萌ゆるすると我等に安住の地なきか
加州は山の向うの小使して砂漠 森田 餘次
うらなふとわれのまをうつねユタはまた寒い
四月十六日のタイム誌は
何故全国の日系人憎悪
者は團結して全住事を
報酬制度でやらぬのか
といふ新らしいアイデアを
以て躍起したシヤトルの
煽動家アサリザリキ
のこころを載せてゐるガッ
チーとそう友人の会にやう
のいきり中央土地所有
者保護同盟を助け入
会金十月月並金費二
を多枚の正金員より
集め始めた
・金費は啓蒙宣傳を
續ける資金に繰り入れ
られる。我々は院外連
日系市民
増悪する會費
役員法律家を雇入れ
ジャンプスの市民権を取
上げ彼らを放逐する
やうに憲法を修正する
てあらうとリッチーの
言が引用してある
・流石の「西沿執頭」
家連にも今後は小額
の會費日る日系市民
を揃てためる必要す
るといふトリスは聊か
オライシャルに驚いて吐
然たるものがあるらしい
・紐育州ロエスターに
家族向ホテル
・ロチェスター市の中央
に固定住委員会及び
第一バプチスト教会の校

同にて教会附属館に
無宗教の建前完全
装具された家族で
バトホテルが開設され
たりて家族転住には非
常に便利になったとロー
チェスター転住事務主任
C.C.コンラッド氏の飛
夜
家族は永久的住居
の見つかるまで四人住の
アパートを占める事が
できる。レントは要らな
い。有志の人は教会費
金に寄附することか
できる。アパートにはリ
ンケル、バットル、ケ
ンシ及びバズルムがある
。興シルアアリーネン一
切はつてゐると
・第二面
健康と人生講演會
・第廿七食堂
・演題
・胃病予防食餌
・強体運動法
・預言と世界の運命
・講師
・金井 牧師
・期日
・四月廿七
・午後七時

トバズ吟社次回例會
時宵元旦日午前七時
所西レクホル集會
當日晴天に限り吟詩
題。
・惜春 紙鶴 難歌
・出席差支る人は三十四
・ローフ投稿尚投稿者
へ句抄連章致すけれ
はアドレス記入を乞ふ
・出所に際して
・想出多きトバズと去
るにあたり感慨無量で
あります。諸君よりうけ
し厚厚誼に對しては感
謝に堪へません
・四月廿三日
・長谷川 倫吾
・同 奇野
・同 恵
・出所御禮
・私共在所中は一方々
らに御厚誼に預り出所
に際しては御親切なる
御見送り御餞別を頂き

誠に忝けなく帰還後
色々と取組まされ失礼
とばせにやう以紙上厚
く御礼申し上げます
・偏に皆様の御健在
を祈り上げます
・四月十九日
・古市 進
・家族一同
・満中陰法要御案内
・来る四月廿七日(金曜)
・午後八時より七夫四十
・九日法要を第九食堂
・に於て相営み度存候
・南何卒御永焼被下度
・願上候
・實は一々御通知申上
・告に候へ共紙上席に
・御案内申上候
・四月廿日
・叶 タツ
・第九巴
EXPLANATION
1. Literary col.
2. Anti-Japanese Pro-
moter 3. Rochester
Hostel 4. Health
lecture 5. Haiku so-
ciety 6. & 7. Appre-
ciation 8. Memorial
service